

中華民國五十七年十月十日創刊 第三五六一號

校刊 非賣品

華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一
臺北陽明山華岡 電話：二二三三

創行 張：人 辦 創
社 長 鄭 其 張
副 社 長 袁 嘉 保 吳 淑 卿
編輯 吳 淑 卿
發行 吳 淑 卿

圖書義賣活動

下週一一起舉行

歡迎師生至慈孝堂參觀選購

(本報訊)本校中正圖書館定於本月十日至十三日(星期二至星期五)，每日上午八時三十分至下午四時三十分，假大典館二樓慈孝堂舉辦本學年度第二次圖書義賣活動。該項義賣活動，義賣的圖書類別計有：總類、哲學類、宗教類、自然科學類、應用科學類、社會科學類、史地類、文學類、藝術類。歡迎全校師生踴躍的前往參觀、選購。

畢業研究會定於本月十日(星期日)下午五時至六時，假大典館二樓慈孝堂舉行。屆時將由本會主辦，並邀請本校師生參加。歡迎有興趣者前往聆聽。

謝惠斌奪魁 (本報訊)據課外組表示，七十五年教孝月孔孟徵文競賽，校內初選得獎名單如下：第一名謝惠斌、第二名蕭文采、第三名黃志明、佳作曾士娟、杜式銘、前三名各得獎金捌佰元暨獎狀乙紙，佳作獎狀乙紙。

獎學金消息 (本報訊)據課外組表示，世華銀

商座談 院舞會 今日舉行

(本報訊)商學院週活動今(七)日下午二時至五時，假與中堂舉辦學術座談會，主題為企業如何迎接廿一世紀的挑戰，歡迎全校師生踴躍參加。

愛暉社 聯歡晚會 (本報訊)愛暉社為慶祝十一週年社慶，特於本月十日(星期日)下午五時至九時，假大典館二樓六室，舉行聯歡晚會。

同濟社十二週年慶 舉辦球賽、晚會等 (本報訊)華岡同濟社為慶祝十三週年社慶，特於今、明(七、八)兩天舉辦系列活動。

新聞月系列活動 本月十二日展開 (本報訊)新聞系將於三月十二日至四月十八日舉辦「華岡新聞月」系列活動。新聞月於十二日下午二時假與中堂舉行開幕式，由新聞學會理事長楚秋秋主持，並頒發新聞專業獎學金。

服務台 (本報訊)電機一朱國元遺失眼鏡

婦女節補假 (本報訊)本校女性教職員工補假一天，但辦公室均為女性者，須有一人留守。

社團活動 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

農村服務社 電影義演 (本報訊)農村服務社定於本月二十日舉行電影義演，片名為「捍衛戰士」及「再一次接觸」，盼全校師生踴躍前往觀覽。

遺失手錶一只，拾獲者送該系辦。 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

遺失手錶一只，拾獲者送該系辦。 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

社團活動 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

社團活動 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

社團活動 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

服務台 (本報訊)電機一朱國元遺失眼鏡

服務台 (本報訊)電機一朱國元遺失眼鏡

服務台 (本報訊)電機一朱國元遺失眼鏡

婦女節補假 (本報訊)本校女性教職員工補假一天，但辦公室均為女性者，須有一人留守。

社團活動 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

社團活動 (本報訊)華岡炬光社定於明(八)日舉行淡水郊遊，欲參加者請於當日上午八時於中心門口集合。

英語問答廊 QUESTION AND ANSWER COLUMN

語文中心提供

The Language Center (語文中心) has had a Question and Answer Table (問答廊) in front of Room #4 on the ground floor of 大 典 館 for the last 4 years. Some of you may already know about this, some may not. We would like to take this opportunity to inform those of you who are interested in English and do not know about our Q and A Table. The Table was set up for you in hopes that if you have any English problems you would have a place to turn to. The teachers at the English Division of the Center take turns answering the student questions every day. During the past semester, there were some very interesting and thoughtful questions asked in the Q and A Notebook. We thought that it would be nice to share some of these questions and answers with other students here at the University. Hwa Hsia Tao Pao (華夏導報) has been so kind to offer this column every other week for this purpose. So, you may look for us here every other Tuesday!

FROM the Staff at the Language Center

WHAT ARE THE DIFFERENCES BETWEEN "HOBBY" AND "HABIT"?

A hobby is an activity that you like to do like collecting stamps, hiking etc. A habit is a daily routine like putting on make-up, brushing your teeth, washing your face, smoking, etc.

WHAT IS THE MEANING OF "HEAD OVER HEELS"?

The phrase "head over heels" means that someone likes or loves someone (thing) so much that they feel like their body is flipping inside. Example: He is head over heels in love with her.

WHAT IS THE MEANING OF THE PHRASE "DRAW WATER FROM THE MOON" BY COREY HART?

The moon has no water, so you cannot get (draw) water from it. So whatever Corey Hart was referring to means that it was impossible.

DO YOU BELIEVE IN "FATE"? WE PLAY A GAME WITH FATE ALL THE TIME. SOMETIMES WE ARE THE WINNER, SOMETIMES NOT. CAN YOU TELL ME WHEN WE SHOULD BE SERIOUS AND WHEN WE SHOULD BE INDIFFERENT?

That is a very heavy question. There are times when you have to be serious, but it all depends on whether or not you are a pessimist or an optimist. A pessimist might look at life as a "joke", where we are all victims of fate. Perhaps what we need is a balance in our lives, where we accept the role of fate and use the opportunities it gives us in order to advance ourselves.

WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN ZIP CODE AND AREA CODE?

Zip code is for the postal area. For example, for Yang Ming Shan, it's 11114. Area code is for the telephone operator to locate your call. The area code for Taipei, if you are calling long distance is "02".



婦女節

勉大學女生

夜間部大夏社會服務中心提供

今日之大學女生在民主、自由、平等的社會裡，已逐漸的擺脫過去舊式家庭、社會的一些不平等狀況。就整個歷史發展而言，可以說是一代大學生。然而，這一代的大學女生也大都因接受了兩種不同的教育而往往覺得無所適從，其一為來自父母親(甚至祖父母)，大都屬於比較舊式的教育；其二為來自學校教師以及書本雜誌，算是比較新的教育。就較客觀的態度而言，兩種教育內容均有其優點及缺點，如能各取其長處而去其短處，那是最好不過了。在這慶祝婦女節的餘聲中，本中心就平日輔導個案之心得，特書下列數點勉勵全校女生。

- 一、婦女地位的提昇，不應是「女權」的擴張；應重視婦女教育素質的提高，涵養、氣質亦隨教育水準之提高而有所增進，使得現代化的女性是知書達禮的一群，就憑這一點，在現代社會中，與男性作公平競爭。
- 二、婦女地位的提高，不應是處處要與男人抗衡；這個社會畢竟是由男女兩性所組成的，唯有兩性共同合作，發揮所長，家庭及社會才會更和諧、更進步。
- 三、思想及觀念的進步，是表示能用這些新知識於日常生活，及將來的職業生活上。而不是迎合一些不合國情的潮流，如抽煙、飲酒、言行隨便、濫交朋友、通宵達旦的狂歡等。
- 四、莫忘女性的天職——家庭及兒女的照顧

；儘管這些男人都有份，也應共同協助照顧。但女性在追求學業及職業成就時，不應放棄家庭與子女的照顧。

五、做一個關心社會的女性：除了自己所就讀之系的知識之增進外，不要忘了其他知識的追尋，諸如國內外政治、經濟、社會、教育及文化等知識的獲得，並不時的以行動來關心妳所生活的社會。

總而言之，時代在進步，女性也在進步，女性的進步應基於對家庭、社會的貢獻，一個現代化的女性，更能不斷的充實自己，以自己所學——

表現在孝順父母之上——回饋親恩
表現在相夫教子之上——建立家園
表現在工作崗位之上——報效國家
女人已不再是弱者，這一切都是現代女性可以做到的——只要妳努力而為，不是嗎？

△大夏社會服務中心位於大夏館七樓，為同學解決有關課業、感情、人際關係、以及就業等問題。歡迎夜間部同學多加利用。

稿徵刊會聯女

「經曾憶雨風」

華岡的你，走過華岡的風雨，抖落幾許年少，再回首，憶曾經。凡關於大學生活各方面的經驗與感想均可。形式：新詩、散文、短篇，限二千四百字以內，短篇小說限五千字以內。

收件日期，即日起至四月十日

稿費從優。(概不退件)歡迎踴躍投稿，來稿逕寄史學三許妙芬或李淑惠。